



TRIBUNAL DE PRIMERA INSTANCIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SUD PRVNÍHO STUPNĚ EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS RET I FØRSTE INSTANS
GERICHT ERSTER INSTANZ DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE ESIMESE ASTME KOHUS
ΠΡΩΤΟΔΙΚΕΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF FIRST INSTANCE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT CHÉADCHÉIME NA GCÓMHPHOBAL EORPACH
TRIBUNALE DI PRIMO GRADO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU PIRMĀS INSTANCES TIESA

EUROPOS BENDRIŲ PIRMOSIOS INSTANCIJOS TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK ELSŐFOKÚ BÍRÓSÁGA
IL-QORT TAL-PRIMĪSTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
GERECHT VAN EERSTE AANLEG VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SĄD PIERWSZEJ INSTANCIJ WSPÓLNOT EUROPEJSKICH
TRIBUNAL DE PRIMEIRA INSTÂNCIA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚD PRVÉHO STUPŇA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTEV
SODIŠČE PRVE STOPNJE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTT

Tlač a informácie

TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 80/05

21. september 2005

Rozsudok Súdu prvého stupňa vo veci T-87/05

EDP, Energias de Portugal SA/Komisia Európskych spoločenstiev

SÚD PRVÉHO STUPŇA POTVRDIL ZÁKAZ PREBRATIA GAS DE PORTUGAL SPOLOČNOSŤAMI ENERGIAS DE PORTUGAL A ENI

Komisia sa síce vo svojom rozhodnutí dopustila chýb týkajúcich sa trhu so zemným plynom, ale posilnenie dominantného postavenia Energias de Portugal na trhu s elektrickou energiou aj samo o sebe postačuje na odôvodnenie rozhodnutia

Druhá smernica o zemnom plyne¹ upravuje liberalizáciu trhov so zemným plynom v členských štátoch. Tieto trhy musia byť otvorené hospodárskej súťaži pred 1. júlom 2004 pre všetkých odberateľov okrem domácností, a od 1. júla 2007 pre všetkých odberateľov. Za určitých okolností sa však členské štáty môžu využiť výnimku z niektorých svojich povinností a odložiť uplatnenie smernice. Portugalsko uplatnilo túto výnimku až do roku 2007. Všetky stupne zásobovania plynom pokrýva jediný prevádzkovateľ, Gas de Portugal (ďalej len „GDP“), tradične etablovaná portugalská plynárenská spoločnosť.

31. marca 2004 bola uzavretá transakcia, ktorej dôsledkom je v zásade, že GDP by mali spoločne kúpiť Energias de Portugal (EDP), tradične etablované portugalské elektrárne, a Eni SpA, talianska energetická spoločnosť.

Rozhodnutím z 9. decembra 2004 Komisia vyhlásila koncentráciu za nezlučiteľnú so spoločným trhom. Uviedla, že napriek významným záväzkom, ktoré účastníci navrhli zobrat' na seba pre vyriešenie identifikovaných problémov spôsobených koncentráciou v oblasti hospodárskej súťaže, koncentrácia podľa nej posilňuje dominantné postavenie EDP na všetkých trhoch s elektrickou energiou v Portugalsku (veľkoobchod, maloobchod a podporné služby), ako aj dominantné postavenie GDP na väčšine trhov so zemným plynom v Portugalsku, v dôsledku čoho by bola hospodárska súťaž výrazne obmedzená na podstatnej časti spoločného trhu.

25. februára 2005 EDP navrhla zrušenie tohto rozhodnutia na Súdnom dvore. Súd prvého stupňa vyhovel návrhu žalobcu o rozhodnutie veci v skrátenom súdnom konaní, a vec bola

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/55/ES z 26. júna 2003 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa ruší smernica 98/30/ES (Ú. v. ES L 176, s. 57).

rozhodnutá za sedem mesiacov, čo predstavuje najkratšiu dobu konania vo veciach tohto druhu.

Súd prvého stupňa konštatoval, že v dôsledku výnimiek z druhej smernice o zemnom plyne trhy so zemným plynom v Portugalsku neboli v čase prijatia rozhodnutia otvorené hospodárskej súťaži, a GDP malo monopolné postavenie na takmer každom trhu so zemným plynom. Monopol je pritom absolútne dominantné postavenie, ktoré logicky nemôže byť ďalej posilnené. Za týchto okolností by koncentrácia nemohla obmedziť žiadnu efektívnu hospodársku súťaž. Súd prvého stupňa z toho vyvodil záver, že Komisia tým, že zákaz koncentrácie odôvodnila posilnením dominantného postavenia, čoho dôsledkom by bolo významné obmedzenie hospodárskej súťaže, neposúdila správne dopady a tým aj rozsah tejto výnimky.

Súd prvého stupňa však uvádza, že táto nesprávnosť sa týka iba trhov so zemným plynom, a nie je ňou poznačené posúdenie situácie na trhoch s elektrickou energiou.

Súd prvého stupňa ďalej pripomína, že nie je možné zrušiť rozhodnutie o zákaze koncentrácie, ak niektoré dôvody prijatia tohto rozhodnutia, ktoré nie sú v rozpore s právom – predovšetkým dôvody týkajúce sa jedného z relevantných trhov – postačujú na odôvodnenie výroku rozhodnutia. V prejednávanom prípade Súd prvého stupňa konštatuje, že Komisia neposúdila vec zjavne nesprávne, keď sa nazdávala, že v dôsledku koncentrácie bude vylúčený z každého trhu s elektrickou energiou významný potenciálny konkurent (t.j. GDP). Táto skutočnosť by spôsobila posilnenie dominantného postavenia EDP na každom z týchto trhov, čoho dôsledkom by bolo významné obmedzenie efektívnej hospodárskej súťaže. Tento záver sám o sebe postačuje na odôvodnenie rozhodnutie Komisie.

Preto Súd prvého stupňa zamietol žalobu EDP a potvrdil rozhodnutie Komisie.

UPOZORNENIE: V lehote dvoch mesiacov od doručenia rozhodnutia predsedu Súdu prvého stupňa účastníkom konania môže byť proti tomuto rozhodnutiu podané odvolanie predsedovi Súdneho dvora Európskych spoločností. Toto odvolanie sa môže týkať len právnych otázok.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súd prvého stupňa.

Jazyky, ktoré sú k dispozícii: CS, DE, EN, ES, FR, PL, PT, SK

Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:

<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=sk>

Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.

Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť Ireneusz Kolowca

Tel.: (00352) 4303 3668 Fax: (00352) 4303 2053